

ZAHRADNÍ ČERPADLO 1" 850 W KD807

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON MOTORU
850 W / 230 V

MAX. PRŮTOK
3 600 l/h (60 l/min)

MAX. VÝTLAK / SÁNÍ
38 m / 8 m

ZÁRUKA
24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Výkonné zahradní jednostupňové samonasávací povrchové čerpadlo s motorem 850 W ideální pro zavlažování trávníků a záhonů.
- Schopnost spolehlivého sání vody z hloubky až 8 metrů a maximální výtlačná výška až 38 metrů (tlak až 3,8 bar).
- Odolné litinové a hliníkové těleso čerpadla s antikorozní úpravou a mosaznou mechanickou ucpávkou.
- Integrovaná tepelná ochrana vinutí motoru zabráňující spálení elektromotoru při přetížení nebo chodu nasucho.
- Standardní závitová připojení 1" (25 mm) vnitřní závit na sacím i výtlačném hrdle pro běžné zahradní hadice a spojky.
- Ergonomické horní madlo z odolného plastu pro pohodlné přenášení a široká stabilní ocelová základna s otvory pro kotvení.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Elektrické zařízení pracující v těsném kontaktu s vodou! Čerpadlo smí být připojeno VÝHRADNĚ k řádně uzemněné zásuvce 230 V / 50 Hz chráněné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA! ZÁKAZ CHODU NASUCHO – čerpadlo i sací potrubí MUSÍ být před spuštěním zcela zality vodou! Čerpadlo je určeno pouze pro čistou studenou vodu (max. 40 °C). Zákaz čerpání hořavin, chemikálií, mořské vody ani kalů s pískem. Povinné OOPP: elektroizolační obuv ČSN EN ISO 20345, suché pracovní rukavice.

1. POPIS STROJE A PRINCIP SAMONASÁVACÍHO ZAHRADNÍHO ČERPADLA

Elektrické zahradní povrchové čerpadlo KRAFT&DELE KD807 s příkonem 850 W je určeno pro čerpání čisté, dešťové nebo užitkové vody bez pevných abrazivních nečistot. Nachází široké uplatnění při zavlažování zahrad, trávníků a záhonů, zásobování rekreačních objektů vodou, vypouštění a napouštění bazénů, nádrží či přečerpávání vody ze studní a cisteren.

Zařízení pracuje na principu jednostupňového odstředivého čerpadla s vestavěným Venturiho difuzorem (jet-systém), což zajišťuje vynikající samonasávací schopnost z hloubky až 8 metrů po prvotním zavodnění tělesa. Asynchronní jednofázový elektromotor 230 V je chlazen vnějším ventilátorem a je vybaven vestavěnou tepelnou ochranou vinutí. Hřídel rotoru je utěsněna vysoce spolehlivou mechanickou keramicko-grafitovou ucpávkou.

HLAVNÍ PŘEDNOSTI MODELU KD807

- Motor 850 W s měděným vinutím:** Spolehlivý trvalý chod bez přehřívání.
- Dopravní výška 38 m:** Dostatečný tlak 3,8 bar i pro zahradní postřikovače.
- Sací hloubka 8 metrů:** Spolehlivé čerpání z narážených i kopaných studní.
- Závity 1" BSP:** Standardní mosazné závity pro snadnou instalaci šroubení.
- Robustní konstrukce:** Těleso s antikorozní ochranou a madlem.

SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ

- Zahradní čerpadlo KD807 s rukojetí a vypínačem
- Sací hrdlo 1" (vnitřní závit) a výtlačné hrdlo 1"
- Mosazný zavodňovací šroub na horní straně komory
- Spodní vypouštěcí zátka pro zazimování
- Přívodní kabel s vidlicí 230 V
- Návod k obsluze v českém jazyce

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model zařízení	KRAFT&DELE KD807
Typ čerpadla	Elektrické samonasávací povrchové zahradní čerpadlo
Jmenovité napětí a frekvence	230 V AC / 50 Hz
Jmenovitý příkon motoru	850 W
Maximální dopravní množství vody (Qmax)	3 600 l/h (60 l/min)
Maximální výtlačná výška (Hmax)	38 metrů (3,8 bar)
Maximální sací hloubka	8 metrů (se zpětnou klapkou)
Průměr připojovacího hrdla (sání/výtlač)	1" BSP vnitřní závit (25 mm)
Maximální teplota čerpané vody	+40 °C
Třída elektrické ochrany	Třída I (vyžaduje ochranné uzemnění)
Stupeň krytí	IPX4 (odolnost proti stříkající vodě)
Materiál oběžného kola	Noryl odolný proti abrazi / technopolymer
Hmotnost čerpadla (netto)	cca 6,2 kg

1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ČERPADLY

Kombinace vody a síťového elektrického napětí 230 V představuje vysoké riziko smrtelného úrazu elektrickým proudem při zanedbání bezpečnostních pravidel:

POŽADAVKY NA ELEKTRICKÝ ROZVOD

- Čerpadlo smí být napájeno výhradně přes proudový chránič (RCD) s **vybavovacím proudem max. 30 mA** dle ČSN 33 2000-4-41.
- Zásuvka musí být vybavena funkčním ochranným kolíkem (PE).
- Prodlužovací kabel pro venkovní použití musí splňovat specifikaci min. H07RN-F s průřezem 3×1,5 mm².
- Zásuvky a spoje kabelů chraňte před deštěm a stříkající vodou.

ZÁKAZY A OMEZENÍ POUŽITÍ

- ZÁKAZ ČERPÁNÍ HOŘLAVÝCH KAPALIN:** Nikdy nečerpejte benzín, naftu, líh ani rozpouštědla!
- Zákaz čerpání agresivních chemikálií, louhů, kyselin a mořské vody.
- Čerpadlo není určeno pro pitnou vodu ani potravinářské účely.
- Maximální povolená teplota vody je +40 °C.

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

DIELEKTRICKÁ OBUV

Bezpečnostní obuv s protiskluzovou a dielektrickou pryžovou podrážkou dle normy ČSN EN ISO 20345.

PRACOVNÍ RUKAVICE

Suché izolační pracovní rukavice dle ČSN EN 388 při manipulaci se šroubením a armaturami.

OCHRANNÉ BRÝLE

Brýle dle ČSN EN 166 chránící zrak před vystříknutím tlakové vody při odvzdušňování a montáži spojek.

VÝSTRAHA – ZÁKAZ MANIPULACE POD NAPĚTÍM: Před jakoukoliv instalací, údržbou, čištěním filtrů nebo stěhováním čerpadla **VŽDY** vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky 230 V! Nikdy nesahejte do sacího ani výtlačného otvoru, pokud je přístroj zapojen v síti.

1. INSTALACE SACÍHO A VÝTLAČNÉHO POTRUBÍ

Kvalitní a hermeticky těsné potrubí je zásadním předpokladem pro spolehlivou samonasávací funkci čerpadla KD807:

- Sací potrubí:** Použijte VÝHRADNĚ podtlakovou hadici s výztužnou spirálou nebo pevnou plastovou PE trubku o průměru min. 1" (25 mm). Obyčejná zahradní hadice se podtlakem zploští a uzavře průtok!
- Zpětná klapka se sacím košem:** Na spodní konec sacího potrubí MUSÍ být nainstalován sací koš se zpětnou klapkou. Klapka udrží sloupec vody v potrubí po vypnutí čerpadla a umožní okamžitý start.
- Spádování potrubí:** Sací potrubí instalujte ve stoupajícím sklonu od hladiny vody směrem k čerpadlu, aby v potrubí nevznikaly vzduchové kapsy.
- Těsnost závitů:** Všechny závitové spoje pečlivě utěsněte teflonovou páskou nebo těsnicí šňůrou (Loctite). Sebemenší přísávání falešného vzduchu zmaří sání vody!

2. POSTUP ZAVODNĚNÍ ČERPADLA PŘED PRVNÍM SPUŠTĚNÍM

KROKY PRO SPRÁVNÉ ZAVODNĚNÍ

- Vyšroubujte mosazný plnicí šroub na horní straně tělesa čerpadla.
- Přes nálevku nalijte do komory čistou vodu (cca 1,5 až 2 litry).
- Voda musí zcela zaplnit hydraulickou komoru i sací potrubí.
- Plnicí šroub pevně zašroubujte zpět s pryžovým těsněním.

KOTVENÍ A UMÍSTĚNÍ ČERPADLA

- Čerpadlo umístěte na vodorovný, suchý a pevný betonový sokl.
- K patkám základny použijte šrouby pro eliminaci vibrací.
- Stanoviště chraňte před deštěm, záplavou a přímým sluncem.
- Zajistěte dostatečný prostor pro cirkulaci chladicího vzduchu.

ZÁKAZ CHODU NASUCHO (DRY RUN): Nikdy nespouštějte čerpadlo KD807 bez vody! Mechanická keramická ucpávka je chlazena a mazána protékající vodou. Chod nasucho po dobu delší než 30 sekund způsobí spálení těsnění a nevratné poškození čerpadla.

1. METODIKA PRVNÍHO SPUŠTĚNÍ KROK ZA KROKEM

Po dokončení montáže potrubí a zavodnění komory postupujte při uvedení do chodu následovně:

- Otevření výtlačku:** Zcela otevřete všechny ventily, postřikovače nebo zahradní pistole na výtlačném vedení, aby mohl vzduch vytlačovaný z komory volně unikat.
- Připojení k síti:** Zasuňte vidlici přívodního kabelu do certifikované zásuvky 230 V s proudovým chráničem.
- Spuštění motoru:** Kolébkový spínač na těle motoru přepněte do polohy „I / ON“. Motor se rozběhne tichým plynulým chodem.
- Fáze samonasávání:** Čerpadlo začne vytlačovat zbytky vzduchu a nasávat vodu ze studně. Tato fáze trvá dle hloubky a délky potrubí cca 1 až 4 minuty.
- Stabilní průtok:** Jakmile z výtlačné hadice vytéká souvislý proud vody bez vzduchových bublin, je čerpadlo v plném provozním režimu. Nyní můžete regulovat výstupní armatury.

ZAPOJENÍ S TLAKOVÝM SPÍNAČEM (VODÁRNA)

- Model KD807 lze doplnit tlakovou nádobou s vakem a tlakovým spínačem.
- Vytvoříte tím plně automatickou domácí vodárnu pro dům či chatu.
- Při otevření kohoutku v domě čerpadlo samo sepne.
- Při uzavření odběru čerpadlo dotlakuje systém a samo vypne.

TEPELNÁ OCHRANA MOTORU

- Elektromotor 850 W obsahuje vestavěný bimetalový termospínač.
- Při přehřátí (zablokované oběžné kolo, nízké napětí) se motor sám vypne.
- Po ochlazení (cca 15–20 minut) se termoochrana automaticky resetuje.
- Před opětovným spuštěním odstraňte příčinu přetížení!

ZÁKAZ DLOUHODOBÉHO PROVOZU DO ZAVŘENÉHO VÝTLAKU: Nenechávejte čerpadlo běžet se zcela uzavřeným výtlačným kohoutem déle než 2 minuty! Voda uvnitř komory cirkuluje bez výměny, třením se zahřeje až k varu a horká pára nevratně zdeformuje vnitřní difuzor a těsnění.

1. PERIODICKÁ ÚDRŽBA A PÉČE O ZAHRADNÍ ČERPADLO

Při čerpání čisté vody vyžaduje čerpadlo KD807 minimální údržbu, avšak pro zachování vysoké účinnosti dodržujte následující postupy:

- **Čištění sacího koše:** Jednou za měsíc vytáhněte sací koš ze studně či nádrže a mechanicky očistěte nerezové sítko od řas, spadaneho listí a nánosů bahna.
- **Kontrola mechanické ucpávky:** Zkontrolujte spodní odtokovou mezeru mezi tělesem čerpadla a přírubou motoru. Pokud z této zóny permanentně odkapává voda, je nutné vyměnit mechanickou ucpávku v servisu.
- **Čistota větracích štěrbin:** Plastový kryt ventilátoru motoru udržujte v čistotě od listí a prachu; zanesené mřížky brání chlazení elektromotoru.

POSTUP DŮKLADNÉHO ZAZIMOVÁNÍ

- Voda při zamrznutí zvětšuje objem a roztrhne litinové těleso!
- Odpojte čerpadlo od elektrické sítě 230 V.
- Odšroubujte spodní vypouštěcí šroub a nechte vytéct veškerou vodu.
- Propláchněte čerpadlo čistou vodou pro odstranění usazenin.
- Čerpadlo skladujte v suché místnosti s teplotou nad +5 °C.

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

- Při tvrdé vodě se na oběžném kole usazují minerální krusty.
- Před jarním spuštěním zkontrolujte volné protáčení rotoru.
- Šroubovákem na hřídeli ventilátoru zkuste pootočit rotorem.
- V případě zatuhnutí propláchněte komoru roztokem kyseliny citronové.

OCHRANA PŘED VLHKOSTÍ: Přestože má čerpadlo krytí IPX4 (ochrana proti stříkající vodě), nenechávejte jej trvale stát v kaluži vody ani nezakrývejte těsnou fólií bez větrání, pod kterou dochází ke kondenzaci par a korozi ložisek motoru.

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Pokud čerpadlo nepracuje správně, vyhledejte příčinu v níže uvedené diagnostické tabulce:

Příznak závady	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor se nerozběhne a nevydává zvuk	Chybí napájecí napětí, vypnutý jistič nebo proudový chránič, vadný spínač.	Zkontrolujte přítomnost napětí v zásuvce jiným spotřebičem. Zkontrolujte jistič a přívodní kabel.
Motor pouze hučí, ale netočí se	Zadřené oběžné kolo nečistotami nebo vodním kamenem, vadný rozběhový kondenzátor.	Odpojte ze sítě! Šroubovákem v ose ventilátoru ručně protočte hřídel. V případě vadného kondenzátoru svěťte výměnu servisu.
Motor běží, ale čerpadlo nenasává vodu	Těleso čerpadla není zavodněné, netěsnost v sacím potrubí (přisává vzduch), vadná zpětná klapka.	Zcela doplňte vodu plnicím hrdlem. Zkontrolujte a přetěsněte veškeré spoje sací hadice. Zkontrolujte zpětnou klapku.
Nízký tlak a malý průtok vody	Zanesený sací koš, příliš velká sací výška (> 8 m), opotřebované oběžné kolo.	Vyčistěte sací koš. Umístěte čerpadlo blíže k hladině vody. Při vydřeném oběžném kole objednejte náhradní díl.
Motor se po chvíli chodu sám vypne	Aktivace tepelné ochrany vinutí vlivem přehřátí, vysoká teplota vody (> 40 °C), chod nasucho.	Nechte motor 20 minut vychladnout. Zkontrolujte volnost otáčení rotoru, čistotu chladicích žeber a přítomnost vody.

2. PRAVIDELNÉ BEZPEČNOSTNÍ REVIZE ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Dle normy ČSN 33 1600 ed. 2 pro elektrické spotřebiče podléhá elektrické čerpadlo v provozním nasazení pravidelným revizím zaměřeným na spojitost ochranného vodiče, stav izolačního odporu vinutí motoru a neporušenost přívodního kabelu. Revize provádějte minimálně 1× ročně.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do EU: FOREINTRADE S.A.
Sídlo: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že strojní / technické zařízení:

Výrobek: ZAHRADNÍ ČERPADLO 1" 850 W KD807
Modelové označení: KRAFT&DELE KD807

splňuje veškerá příslušná ustanovení následujících harmonizačních směrnic Evropského parlamentu a Rady EU:
• 2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)
a je v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými a národními technickými normami (ČSN / EN / ISO):
• ČSN EN 809+A1:2010, ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012, ČSN EN 60335-2-41 ed. 2:2004, ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021, ČSN EN ISO 12100:2011

Místo a datum vydání: Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba: Krzysztof Forein • Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

- Záruční doba:** 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.); 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO).
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a prokazatelné výrobní vady zjištěné během záruční lhůty.
- Vyluky ze záruky:** Běžné opotřebení dílů, mechanická poškození pádem, vniknutí cizích těles, neodborné úpravy a zanedbání předepsané údržby.

VÝHRADNÍ DISTRIBUCE A SERVIS PRO ČR

Výhradní distributor: Nejedlý s.r.o.
Sídlo: Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika
Oficiální distribuce a e-shop: www.nasenaradi.cz
Zákaznická podpora a reklamace: info@nasenaradi.cz
V případě poruchy či potřeby servisu kontaktujte autorizované servisní středisko distributora prostřednictvím webu www.nasenaradi.cz.

INFORMACE O EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A ODPADŮ:
Tento výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU a zákon č. 541/2020 Sb. o odpadech). Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu značí povinnost odevzdat vysloužilé elektrické, elektronické, motorové či mechanické zařízení do příslušného sběrného dvora nebo autorizovaného místa zpětného odběru k recyklaci. Kovové litinové těleso a hliníkový kryt odevzdejte do sběru kovů (katalogové číslo 17 04 05 / 17 04 02). Elektromotor, měděné vinutí a kabeláž odevzdejte v režimu zpětného odběru OEEZ (kód 20 01 36) dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh úkonu / revize	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.